



**Conseil Economique  
et Social**

Distr.  
GENERALE

CES/AC.71/1999/11 (SUM)  
1er décembre 1998

FRANÇAIS  
Original : ANGLAIS

---

COMMISSION DE STATISTIQUE et COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE

CONFERENCE DES STATISTICIENS EUROPEENS

Réunion sur la gestion de la technologie de l'information statistique  
(Genève, Suisse, 15-17 février 1999)

Point i) : l'impact d'Internet sur le processus de production et de diffusion de statistiques

**L'IMPACT D'INTERNET SUR LE PROCESSUS DE PRODUCTION ET DE DIFFUSION  
DE STATISTIQUES DU BUREAU CENTRAL DE STATISTIQUE POLONAIS**

Document présenté par le Bureau central de statistique polonais <sup>1</sup>

**RÉSUMÉ**

1. Le principe fondamental régissant la promotion de la diffusion de données au Bureau central de statistique (BCS) polonais consiste à utiliser au mieux tous les médias disponibles. Internet est le moyen de diffusion le plus rapide et le plus commode. Il permet de transmettre le bon produit à la bonne personne, de la bonne façon et au bon moment. Il satisfait au principe de base sur lequel repose la diffusion de données statistiques : tous les utilisateurs ont le droit d'accéder dans des conditions d'égalité, simultanément et de manière équivalente aux données statistiques.

2. Les principales activités de collecte et de diffusion de données par Internet du BCS sont les suivantes :

---

<sup>1</sup>Élaboré par Halina Agnieszka Stegawska.

- analyses et diffusion de données statistiques par une unité spéciale (le Département de diffusion de données);
- diffusion et collecte de données de bibliothèque au moyen d'un système d'information intégré, exploité par la Bibliothèque centrale de statistique;
- accès aux données diffusées par les services de statistique étrangers et par Eurostat.

3. Le Département de diffusion de données est chargé de définir la portée et la structure des données du BCS présentées et diffusées par l'intermédiaire d'Internet, ainsi que la forme et la mise en page de ces publications. Tous les services de statistique possèdent maintenant leurs propres pages Web gérées localement. Les données qui y sont présentées sont conformes aux prescriptions de l'UE : elles sont fiables, mises à jour et actuelles. Toutes les entités économiques et administratives intéressées ont accès simultanément aux données statistiques. Les informations sont disponibles en deux langues : polonais et anglais.

4. Le système OLEH assure la diffusion des données de la Bibliothèque centrale de statistique. Il permet d'accéder par Internet à une base de données rétrospectives (5 000 enregistrements), ainsi qu'à des descriptions bibliographiques actuelles, à une base de données des publications du BCS, à des annuaires et des revues statistiques.

5. Le BCS s'emploie à adapter la diffusion de données statistiques aux normes recommandées par l'UE et par Eurostat. Des représentants du BCS participent aux travaux des commissions européennes chargées de la normalisation de la collecte et de la diffusion des données statistiques.

6. La sécurité des données diffusées et des serveurs ainsi que la protection des données personnelles sont parties intégrantes de la diffusion de données par l'intermédiaire d'Internet. La loi polonaise est actuellement en cours d'adaptation aux normes juridiques correspondantes de l'UE.

-----